

لائحة لجنة المراجعة

Audit Committee Charter

2017

Document Control

| | | |
|----------------|------------------|-----------------|
| Version | V 1.0 | الإصدار |
| Classification | Confidential | التصنيف |
| Prepared By | | إعداد |
| Reviewed By | Audit Committee | المراجعة |
| Approved By | General Assembly | الموافقة من قبل |
| Approval Date | | تاريخ الموافقة |

Change Control

| Rev. No. | Revision Date | Revised By | Approved By | Brief Description of Changes |
|----------|---------------|------------|-------------|------------------------------|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

Copy Holders

1-Board of Directors

2- Internal Audit Department

3- Compliance Department

| المحتويات | الصفحة | TABLE OF CONTENTS |
|------------------------------------|--------|--|
| لجنة المراجعة | 3 | Audit Committee |
| إدارة الألتزام | 3 | Compliance Department |
| إدارة المراجعة الداخلية | 3 | Internal Audit Department |
| نطاق التطبيق | 4 | Scope |
| حدود السلطة | 4 | Scope of Authority |
| السرية | 4 | Confidentiality |
| تعارض المصالح | 4 | Conflict of Interests |
| المعاملات المالية مع الشركة | 5 | Financial Transactions with the Company |
| مسؤولية مجلس الإدارة | 5 | Board of Directors Responsibilities |
| تشكيل اللجنة | 5 | Committee Formation |
| تعيين الأعضاء ومدة العضوية | 5 | Member Appointment and Term |
| قواعد اختيار الاعضاء | 6 | Membership Organization |
| تعيين رئيس وسكرتير اللجنة | 7 | Appointing the Chairman and the Secretary of the Committee |
| مكافأة أعضاء اللجنة | 8 | Committee Members' Remuneration |
| مهام اللجنة | 8 | Committee's Tasks |
| مسؤولية اللجنة | 8 | Committee's Responsibility |
| اجتماعات اللجنة | 10 | Committee's Meetings |
| قرارات اللجنة | 11 | Committee's Decisions |
| حضور اجتماعات اللجنة | 12 | Committee's Meetings Attendance |
| ارتباط اللجنة بالمراجعين الخارجيين | 12 | Committee Connection with External Auditors |

Introduction

This charter is subject to the Audit Committee Regulations, Company rules & Corporate Governance Regulations issued by the Ministry of Commerce and Investment, Saudi Arabian Monetary Agency (SAMA) & CMA. The objective of this charter is to determine the Committee's scope of work and authority, tasks and responsibility, Committee members' remuneration and other related information.

1.1 Audit Committee: is an independent Committee that reports directly to the Company's Board. The Committee's mandate includes monitoring the performance and implementation of the internal control systems of the Company, ensuring the effectiveness and efficiency of those systems, verifying the implementation of internal control decisions and actions, and ensuring compliance with the Supervision of Cooperative Insurance Companies Control Law and its Implementing Regulations, other applicable Laws, and Regulations.

1.2 Compliance Department: an independent department that reports to the Audit Committee and administratively to the Chief Executive Officer (CEO). Its mandate is to ensure the Company's compliance with the laws and Regulatory Bodies. The department submits, to the audit Committee, reports on the company's violations of the Laws, Regulations, and Instructions.

1.3 Internal Audit Department: an independent department that reports to the Audit Committee and administratively to the CEO. Its mandate is to set the audit action plan for the Company, to monitor the company's performance through evaluating and verifying the operations to ensure that there are no financial or non-financial violations of the Company's bylaws, to ensure the compliance with the internal control systems, to ensure effectiveness and efficiency of those systems, and to verify the implementation of internal audit decisions. The department submits its reports to the Audit Committee.

Scope

2.1 These policies apply to the Audit Committee at Malath Cooperative Insurance and Reinsurance Co.

المقدمة

تخضع هذه السياسات و الأحكام إلى نظام الشركات واللائحة التنفيذية الصادر من وزارة التجارة والاستثمار، ولائحة لجان المراجعة الصادرة من قبل مؤسسة النقد العربي السعودي (المؤسسة)، وهيئة السوق المالية، وتهدف هذه اللائحة إلى تحديد نطاق التطبيق، وحدود السلطة، والمهام والمسئوليات، والمكافآت لأعضاء اللجنة والمعلومات الأخرى ذات الصلة باللجنة.

1.1 لجنة المراجعة (اللجنة) : هي لجنة مستقلة ترتبط مباشرةً بمجلس إدارة الشركة وتختص بمراقبة أداء وتطبيق أنظمة الرقابة الداخلية في الشركة والتأكد من كفاءة وفعالية الأنظمة والتحقق من تنفيذ القرارات المتعلقة بالرقابة الداخلية، وضمان الالتزام بتطبيق نظام مراقبة شركات التأمين التعاوني ولائحته التنفيذية والأنظمة واللوائح والتعليمات الأخرى ذات العلاقة إضافة إلى الاختصاصات الواردة في هذه اللائحة .

1.2 إدارة الرقابة النظامية (إدارة الالتزام) : إدارة مستقلة ترتبط بلجنة المراجعة وإدارياً بالرئيس التنفيذي وتختص بالتأكد من التزام الشركة بتطبيق الأنظمة واللوائح والتعليمات الصادرة من الجهات الرقابية. وترفع تقاريرها إلى لجنة المراجعة عن أي مخالفة للأنظمة والتعليمات في الشركة .

1.3 إدارة المراجعة الداخلية: إدارة مستقلة ترتبط بلجنة المراجعة وإدارياً بالرئيس التنفيذي. وتختص بوضع خطة أعمال المراجعة والتدقيق في الشركة، ومراقبة أداء الشركة من خلال تدقيق وفحص عمليات الشركة للتحقق من عدم وجود أي تجاوزات مالية وغير مالية للأنظمة الداخلية للشركة، والتأكد من الالتزام بأنظمة الرقابة الداخلية والتأكد من كفاءة وفعالية تلك الأنظمة والتحقق من تنفيذ قرارات الرقابة الداخلية، وترفع تقاريرها إلى لجنة المراجعة.

نطاق التطبيق

2.1 تطبق هذه السياسات على لجنة المراجعة في شركة ملاذ للتأمين وإعادة التأمين التعاوني.

2.2 The Company's General Assembly shall, upon a recommendation of the Board, issue the charter for the audit Committee.

2.2 تصدر اللائحة بقرار من الجمعية العامة العادية بناء على اقتراح من مجلس الإدارة.

Scope of Authority

حدود السلطة

2.3 The Audit Committee is entitled to contact directly the Board of Directors, senior management of the Company, all employees, Committees, and legal advisors, internal and external auditors in the Company's Head Office and/or branches and other parties related to the Company. It may also review all private and confidential records and documents necessary to perform its activities. The Audit Committee also has the right to seek the assistance of any external consultant to do specific tasks in order to assist it in performing its work.

2.3 للجنة المراجعة حق الاتصال المباشر بمجلس الإدارة والإدارة العليا في الشركة والموظفين كافة واللجان والمستشارين القانونيين والمراجعين الداخليين والخارجيين في المركز الرئيسي و/ أو فروع الشركة، وكذلك الأطراف الأخرى ذات العلاقة بالشركة، ولها الاطلاع على جميع السجلات والمستندات الخاصة والسرية اللازمة لأداء أعمالها. وللجنة المراجعة الاستعانة بأي جهة استشارية من خارج الشركة للقيام بمهام محددة من أجل مساعدتها في أداء عملها.

Confidentiality

السرية

3.1 All Audit Committee's members shall maintain the confidentiality of all the topics related to the Audit Committee's activities, even after vacating the Audit Committee membership.

3.1 يجب على جميع أعضاء لجنة المراجعة المحافظة على سرية المواضيع المتعلقة بأعمال لجنة المراجعة، حتى بعد تركهم العمل في اللجنة.

Conflict of Interests

تعارض المصالح

3.2 An Audit Committee's member shall not have any direct or indirect interest in the Company's business and contracts concluded by it.

3.2 لا يجوز أن يكون لعضو لجنة المراجعة مصلحة مباشرة أو غير مباشرة في الأعمال والعقود التي تتم لحساب الشركة.

3.3 An Audit Committee's member shall not take part in any business that might compete with the Company or trade in the activities performed by the Company. The Company has the right to claim indemnification for any losses caused by such business or act.

3.3 لا يجوز لعضو لجنة المراجعة المشاركة في أي عمل من شأنه منافسة الشركة أو المتاجرة في الأنشطة التي تزاولها الشركة. وللشركة أن تطالبه بالتعويض عن أي ضرر لحقها نتيجة لهذا العمل أو التصرف.

Financial Transactions with the Company

المعاملات المالية مع الشركة

3.4 The Company shall not issue or renew any insurance policy for any of the Audit Committee's members or parties related thereto before the full payment of the due premium. If any of the Audit Committee's members submits a request for the payment of a claim under a policy issued to him or her by the Company, the claim should be treated in accordance with procedures and rules set forth by the company without any exception or preference. The Compliance manager should be notified of any payment due to the member.

3.4 يجب على الشركة عدم إصدار أو تجديد أي وثيقة تأمين لأي من أعضاء لجنة المراجعة أو الأطراف ذوي العلاقة بهم قبل دفع القسط المستحق بالكامل. وإذا تقدم أي من أعضاء لجنة المراجعة للمطالبة بدفع تعويض لوثيقة تأمين صادرة له عن الشركة، فيجب التعامل مع المطالبة وفقاً للإجراءات الواردة في اللائحة المطبقة على مطالبات العملاء وبدون معاملة تفضيلية، مع إشعار مدير الالتزام بأي تعويض مستحق للعضو.

Board of Directors Responsibilities

مسؤولية مجلس الإدارة

4.1 The Board of Directors are fully responsible for the Audit Committee's businesses in pursuance of the regulations and instructions under which the Company operates.

4.1 يتولى مجلس الإدارة مسؤولية أعمال لجنة المراجعة بموجب الأنظمة والتعليمات التي تعمل الشركة في ظلها.

4.2 The Board of Directors are responsible for ensuring the efficiency and effectiveness of the controls and financial reports and for safeguarding the assets of the Company.

4.2 يتولى مجلس الإدارة مسؤولية التأكد من كفاءة وفعالية الأنظمة والتقارير المالية والمحافظة على موجودات الشركة.

Committee Formation

تشكيل اللجنة

4.3 The Audit Committee shall be formed in accordance with Audit Committee's Selecting Procedures, the duration of its term and the monitors of its activities that issued by the General Assembly upon a recommendation of the Board.

4.3 تشكل بقرار من الجمعية العامة العادية بناء على اقتراح من مجلس الإدارة حسب قواعد اختيار أعضاء لجنة المراجعة ومدة عضويتهم وأسلوب عملهم وفق هذه اللائحة.

Member Appointment and Term

تعيين الأعضاء ومدة العضوية

5.1 Audit Committee shall be formed by a decision of the General Assembly from non-executive board members either from the shareholders or otherwise, after obtaining SAMA's written non-objection, for a three-year term.

5.1 يعين بقرار من الجمعية العامة العادية بناء على اقتراح من مجلس الإدارة رئيس وأعضاء لجنة المراجعة، من غير أعضاء مجلس الإدارة التنفيذيين سواء من المساهمين أو من غيرهم لمدة ثلاث سنوات بعد الحصول على عدم ممانعة المؤسسة.

5.2 The term of the Audit Committee or a member thereof may be renewed for another three-year term for one time only.

5.2 لمجلس الإدارة التجديد للجنة المراجعة أو أحد أعضائها لمدة ثلاث سنوات أخرى لمرة واحدة فقط.

5.3 Formation & appointment of new members by a decision of the General Assembly in the event of election of the new board after obtaining no objection letter from SAMA.

5.3 للجمعية العامة العادية تشكيل و تعيين أعضاء جدد للجنة المراجعة في حال انتخاب مجلس إدارة جديد بعد الحصول على عدم ممانعة المؤسسة كتابةً.

5.4 An Audit Committee member has the right to resign, by providing the resignation request to the Board one month before its resignation becomes effective. The Company shall notify SAMA in writing of the resignation of a member of the Audit Committee and the reasons thereof and provide SAMA with a copy of the resignation within five (5) working days from the date of the resignation.

5.4 يحق لعضو لجنة المراجعة الاستقالة شريطة أن يُقدّم طلب استقالته مسبقاً لمجلس الإدارة قبل شهر من تاريخ نفاذ استقالته، وعلى الشركة إشعار المؤسسة كتابةً باستقالة عضو لجنة المراجعة وأسباب استقالته وتزويد المؤسسة بصورة من طلب الاستقالة خلال خمسة (5) أيام عمل من تاريخ الاستقالة.

5.5 An Audit Committee member shall be deemed resigned if he or she fails to attend any meetings of the Audit Committee for more than three consecutive times without presenting an excuse acceptable to the Board.

5.5 يعد العضو مستقياً من عضوية لجنة المراجعة إذا تخلف دون عذر يقبله مجلس الإدارة عن حضور اجتماعات لجنة المراجعة لأكثر من ثلاث جلسات متتالية.

5.6 The membership of an Audit Committee member shall terminate automatically upon the occurrence of any change that would breach the membership's terms set forth in this charter or any other Regulations, Instructions or Decisions issued by SAMA. The Audit Committee member shall immediately inform the Company in writing upon the occurrence of such a change and shall not attend any meeting of the Audit Committee held after the date of the change.

5.6 تنتهي عضوية عضو لجنة المراجعة مباشرة إذا حدث أي تغيير من شأنه الإخلال بشروط العضوية الواردة في هذه اللائحة أو أي لوائح أو تعليمات أو قرارات أخرى تصدرها المؤسسة. وعلى عضو لجنة المراجعة إبلاغ الشركة كتابة فور حدوث هذا التغيير. ولا يجوز لعضو لجنة المراجعة حضور أي اجتماع للجنة يعقد بعد تاريخ حدوث التغيير.

Membership Organization

قواعد اختيار الاعضاء

6.1 The Audit Committee shall consist of at least three members and at most five members, the majority of which shall be from outside the Board.

6.1 تتكون لجنة المراجعة من ثلاثة أعضاء على الأقل وخمسة أعضاء كحد أقصى على أن يكون أغلبهم من خارج مجلس الإدارة.

6.2 The Audit Committee members shall not include the Company's executives, employees, or consultants.

6.2 يجب ألا يكون عضو لجنة المراجعة من المديرين التنفيذيين في الشركة أو موظفيها أو مستشاريها.

6.3 The Audit Committee members shall not include board members, executives, employees, consultants, representatives of any parties connected to the Company, including but not limited to:

6.3 يجب ألا يكون عضو اللجنة أحد أعضاء مجالس إدارة أو مديري أو موظفي أو مستشاري أو منسوبي أو ممثلي أحد الأطراف ذوي العلاقة بالشركة ومنهم على سبيل المثال لا الحصر الآتي:

- Major shareholders and founders.
- External auditors.
- suppliers
- The Company's customers.
- The legal persons who have first-degree relationships with the Company's Board of Directors or executives or have any financial or business relationship therewith

- كبار المساهمين أو المؤسسين
- المراجعون الخارجيين
- الموردون
- عملاء الشركة
- الأشخاص الاعتباريون الذين تربطهم علاقة مالية أو تجارية أو قرابة من الدرجة الأولى بمجلس إدارة الشركة أو الموظفين التنفيذيين في الشركة.

6.4 An Audit Committee member shall not be a member of a Board or an Audit Committee of any other company operating in the insurance sector in the Kingdom of Saudi Arabia.

6.4 يجب ألا يكون عضو لجنة المراجعة عضواً في مجلس إدارة أو لجنة مراجعة أي شركة أخرى تعمل في قطاع التأمين في المملكة العربية السعودية.

6.5 The Audit Committee member shall not be one of the executive members of the Board.

6.5 يجب ألا يكون عضو لجنة المراجعة أحد الأعضاء التنفيذيين في مجلس الإدارة.

6.6 The Audit Committee member nominated for membership by the board shall be independent.

6.6 يجب أن يكون عضو مجلس الإدارة المرشح لعضوية اللجنة مستقلاً.

6.7 No Audit Committee Member shall simultaneously serve on the audit Committees of more than four public companies.

6.8 The Board shall ensure that the members of the Audit Committee are appropriately qualified to discharge their responsibilities. At least two Audit Committee members, including the Audit Committee Chairman, are specialized in finance and accounting.

6.9 Any person who works or has worked in the Company's finance Department, the Executive Management or for the Company's external auditor during the preceding two years may not be a member of the audit Committee.

6.7 لا يجوز لأي عضو من أعضاء لجنة المراجعة أن يخدم بشكل تزامني في لجان مراجعة لأكثر من أربع شركات عامة.

6.8 يجب أن يضمن مجلس الإدارة أن أعضاء لجنة المراجعة مؤهلون للوفاء بمسؤولياتهم. ويجب أن يمتلك عضوان على الأقل من أعضاء اللجنة، بمن فيهما رئيس اللجنة، خبرات حديثة و مختصة بالشؤون المالية والمحاسبية.

6.9 لا يجوز لمن يعمل أو كان يعمل خلال السنتين الماضيتين في الإدارة التنفيذية أو المالية للشركة، أو لدى مراجع حسابات الشركة، أن يكون عضواً في لجنة المراجعة.

Appointing the Chairman and the Secretary of the Committee

تعيين رئيس وسكرتير اللجنة

7.1 The shareholders shall, after obtaining SAMA's written no-objection appoint the Audit Committee's members, Board shall appoint one of Audit Committee's members as a Chairman thereof.

7.2 The Chairman of the Board shall not be a member or Chairman of the Audit Committee.

7.3 The Chairman of the Audit Committee shall not be related to the other members of the Board or have any financial or business relationship with any members of the Board.

7.4 The Chairman of the Audit Committee of the Board shall not have a relationship with Senior Management of the company that could affect his independence.

7.5 The Audit Committee shall appoint a Committee Secretary from the Company's staff to handle its administrative tasks, prepare meeting minutes and ensure that its Chairman and the Members sign these minutes, and schedule the Audit Committee's meetings in coordination with its Chairman.

7.6 The Audit Committee Secretary must document and keep meeting minutes in a special register.

7.1 يُعيّن المساهمين أعضاء لجنة المراجعة ويعين مجلس الإدارة أحد أعضاء اللجنة رئيساً لها بعد الحصول على عدم ممانعة المؤسسة كتابةً.

7.2 لا يجوز أن يكون رئيس مجلس الإدارة عضواً في لجنة المراجعة أو رئيساً لها.

7.3 لا يجوز أن يكون لرئيس لجنة المراجعة صلة قرابة أو علاقة مالية أو تجارية مع أي عضو من أعضاء مجلس الإدارة.

7.4 لا يجوز أن يكون لرئيس لجنة المراجعة علاقة مع الإدارة العليا بالشركة تؤثر على استقلاليته.

7.5 تُعيّن لجنة المراجعة سكرتيراً لها من موظفي الشركة يتولى أعمالها الإدارية واعداد محاضر اجتماعاتها والتأكد من توقيع رئيس اللجنة وأعضائها على هذه المحاضر، وجدولة مواعيد اجتماعات لجنة المراجعة بالتنسيق مع رئيسها.

7.6 يجب على سكرتير لجنة المراجعة توثيق وحفظ

محاضر اجتماعات لجنة المراجعة في سجل خاص بذلك.

7.7 The Secretary of the Audit Committee shall not be a Secretary of any other board Committee.

7.7 لا يجوز أن يكون سكرتير لجنة المراجعة سكرتيراً لأي لجنة أخرى من لجان مجلس الإدارة.

Committee Members' Remuneration

مكافأة أعضاء اللجنة

8.1 Every member of the Audit Committee shall be eligible for remuneration for each Committee meeting attended as following:

8.1 يستحق عضو لجنة المراجعة مكافأة حضور عن كل جلسة من جلساتها وهي كما يلي:

- **Meeting Allowance** equivalent to the Board members' meeting allowances.

- **بدل حضور** متوافق مع بدل حضور أعضاء مجلس الإدارة.

- **Annual Bounce** as the Nomination and Remuneration Committee initiates, recommend by the Board of Directors and incorporated in the Board's annual report that is presented to the General Assembly for its approval.

- **مكافأة سنوية** تتم حسب تقدير لجنة الترشيحات والمكافآت والتوصية بها من قبل مجلس الإدارة، على أن يتم تضمينها في تقرير مجلس الإدارة السنوية والذي يتم عرضه على الجمعية العامة للموافقة.

8.2 The Secretary of the Audit Committee shall be eligible for remuneration for carrying out his or her functions for each Committee meeting. The amount of such compensation shall be determined by a decision issued by the Board of Directors.

8.2 يستحق سكرتير لجنة المراجعة مكافأة عن إنجاز مهامه لكل جلسة من جلساتها وتحدد قيمة المكافأة بقرار يصدره مجلس الإدارة.

Committee's Tasks

مهام اللجنة

9.1 The tasks of the Audit Committee shall include but not be limited to the following:

9.1 تشمل مهام لجنة المراجعة كحد أدنى الأعمال الآتية:

a. Recommending to the Board to approve the appointment, reappointment or termination of external auditors. This may include ensuring that the nominated external auditors have the necessary experience in auditing Insurance/Reinsurance companies.

أ. التوصية لمجلس الإدارة بالموافقة على تعيين أو إعادة تعيين المراجعين الخارجيين وتحديد اتعابهم ، ويشمل هذا ضمان تمتع المراجعين الخارجيين المرشحين بالخبرة اللازمة لمراجعة أعمال الشركة للتأمين أو إعادة التأمين.

b. Appointing or dismissing the Compliance Manager and Internal Audit Manager after obtaining SAMA's written non-objection.

ب. تعيين وعزل مدير إدارة الالتزام ومدير المراجعة الداخلية بعد الحصول على عدم ممانعة المؤسسة كتابية

c. Ensuring the independence of external auditors from the Company, the Board members and the senior management of the Company.

ج. التأكد من استقلال المراجعين الخارجيين عن الشركة وأعضاء مجلس الإدارة والإدارة العليا في الشركة.

d. Ensuring the independence of the internal audit department or the internal auditor & compliance department in performing their tasks, and ensuring that there are no restrictions on their scope of work or any impediments that might negatively affect their work.

د. التأكد من استقلال إدارة المراجعة الداخلية أو المراجع الداخلي وإدارة الالتزام في أداء مهامهم، والتحقق من عدم وجود أي قيد على أعمالهم أو وجود ما يمكن أن يؤثر سلباً على أعمالهم.

e. Discussing the annual and interim quarterly financial statements with the external auditors and the Company's Senior Management before the issuance thereof.

هـ. مناقشة القوائم المالية السنوية والربع سنوية الأولية مع المراجعين الخارجيين والإدارة العليا للشركة قبل إصدارها.

- f. Reviewing and auditing annual and interim quarterly financial statements and making recommendations thereon for the Board. و. دراسة ومراجعة القوائم المالية السنوية والربع سنوية الأولية والتوصية لمجلس الإدارة بشأنها.
- g. Reviewing the audit plan of the internal and external auditors. ز. دراسة خطة المراجعة للمراجعين الداخليين والخارجيين.
- h. Reviewing, approving, and monitoring the implementation of the compliance plan. ح. دراسة خطة الالتزام وإقرارها ومتابعة تنفيذها.
- i. Reviewing critical accounting policies and procedures as well as the modifications that might be introduced thereto. ط. دراسة السياسات المحاسبية الهامة وإجراءاتها والتغيرات التي قد تُجرى عليها.
- j. Coordinating between internal and external auditors. ي. التنسيق بين المراجعين الداخليين والخارجيين.
- k. Reviewing the external auditors', Internal Auditor's & compliance department's reports and making recommendations thereon for the Board. ك. دراسة تقارير المراجعين الخارجيين والمراجعة الداخلية وإدارة الالتزام ورفع التوصيات بشأنها لمجلس الإدارة.
- l. Assessing the efficiency, effectiveness and objectivity of work performed by the external auditors, the Internal Audit Department, and the Compliance Department. ل. تقييم مستوى كفاءة وفعالية وموضوعية أعمال المراجعين الخارجيين، وإدارة المراجعة الداخلية وإدارة الالتزام.
- m. Reviewing the comments of SAMA and other relevant supervisory and control entities related to any regulatory violations or corrective actions requested and making recommendations thereon for the Board. م. دراسة ملاحظات المؤسسة والجهات الإشرافية والرقابية ذات العلاقة بشأن أي مخالفات نظامية أو طلب إجراءات تصحيحية ورفع التوصيات بشأنها لمجلس الإدارة.
- n. Reviewing the internal and external auditors' assessment of internal control procedures. ن. دراسة تقييم المراجعين الداخليين والخارجيين لإجراءات الرقابة الداخلية.
- o. Reviewing related parties' transactions and their contracts. س. دراسة العمليات و العقود فيما بين الشركة مع الأطراف ذوي العلاقة.
- p. Reviewing the Actuary reports and making recommendations thereon for the Board. ع. دراسة تقارير الخبير الاكتواري ورفع التوصيات بشأنها لمجلس الإدارة.
- q. Ensuring the Company's compliance with the Actuary's proposals and recommendations, where these are mandatory and required by Regulations or SAMA's instructions. ف. ضمان التزام الشركة بتطبيق مقترحات وتوصيات الخبير الاكتواري عندما تكون إلزامية بموجب اللوائح والتعليمات الصادرة عن المؤسسة والجهات الإشرافية والرقابية ذات العلاقة.
- r. Following-up the reports issued by SAMA and other relevant supervisory and control entities and making recommendations thereon for the Board. ص. متابعة التقارير الصادرة عن المؤسسة والجهات الإشرافية والرقابية ذات العلاقة ورفع التوصيات بشأنها لمجلس الإدارة.
- s. Determining the monthly salary, bonus and other remuneration of the Internal Audit Department & Compliance Department in accordance with the Company's internal by-laws approved by the Board. ق. تحديد المرتب الشهري والمكافأة التشجيعية والمكافآت الأخرى لإدارة المراجعة الداخلية بما يتماشى مع اللوائح الداخلية للشركة المعتمدة من قبل المجلس.

- ر. التأكد من توافر لائحة مكتوبة خاصة بقواعد السلوك المهني بعد اعتمادها من قبل مجلس إدارة الشركة لضمان القيام بأنشطة الشركة بطريقة عادلة وأخلاقية.
- ش. متابعة الدعاوى القضائية المهمة المرفوعة من الشركة أو المرفوعة ضدها مع مدير إدارة الالتزام ورفع تقارير دورية بشأنها إلى مجلس الإدارة.
- ت. ضمان الاستخدام الأمثل لتقنية المعلومات وتوافر الضوابط اللازمة للحصول على معلومات وبيانات دقيقة ويعتمد عليها.
- ث. البحث بدقة في أي مسائل يثيرها المدير المالي للشركة أو من يتولى مهامل أو مسؤول الالتزام في الشركة أو مراجع الحسابات.
- خ. التحقق من التزام الشركة بالأنظمة واللوائح والسياسات والتعليمات ذات العلاقة.
- أ. على لجنة المراجعة وضع آلية تتيح للعاملين في الشركة تقديم ملحوظاتهم بشأن أي تجاوز في التقارير المالية أو غيرها بسرية. وعلى اللجنة التحقق من تطبيق هذه الآلية بإجراء تحقيق مستقل يتناسب مع حجم الخطأ أو التجاوز وتبني إجراءات متابعة مناسبة.
- ت. Ensuring the Company has a written code of conduct duly approved by its Board of Directors to ensure that the Company's activities are conducted in a fair and ethical manner.
- u. Following-up on the important lawsuits filed by or against the company with the compliance department Manager and submit periodic reports to the Board of Directors.
- v. Ensuring the optimal use and controls of information technology necessary to generate accurate and reliable information and data are in place.
- w. Investigating any issues raised by the Company's chief financial officer or any person assuming his/her duties or the Company's compliance officer or external auditor.
- x. Ensuring the Company's compliance with the relevant laws, regulations, policies and instructions.
- y. The audit Committee shall develop arrangements that enable the Company's employees to confidentially provide their remarks in respect of any inaccuracies in the financial or other reports. The audit Committee shall ensure that such arrangements have been put into action through an adequate independent investigation in respect of the error or inaccuracy, and shall adopt appropriate follow-up procedures.

Committee's Responsibility

مسؤولية اللجنة

- 10.1 The Audit Committee members are accountable to SAMA, the Company's shareholders and the Board for implementing the provisions of this charter and executing the Audit Committee's action plan issued by a Board's decision.
- 10.2 The Committee members should, while performing their tasks, give priority to the company's interest against any other considerations that might affect their work or decisions.
- 10.3 If a conflict arises between the recommendations of the audit Committee and the Board resolutions, or if the Board refuses to put the Committee's recommendations into action as to appointing or dismissal the company's external auditor or determining its remuneration, assessing its performance or appointing the internal auditor manger or compliance manger, the Board's report shall include the Committee's recommendations and justifications, and the reasons for not following such recommendations.
- 10.4 The Audit Committee's Report: a) The report of the audit shall include details of its performance of its competencies and duties stated in the Companies Law and Its
- 10.1 يكون أعضاء لجنة المراجعة مسؤولين أمام المؤسسة و المساهمين في الشركة ومجلس إدارة الشركة عن تنفيذ أحكام هذه اللائحة، وعن تنفيذ خطة عمل لجنة المراجعة الصادرة بقرار مجلس الإدارة.
- 10.2 يجب على أعضاء اللجنة أثناء تأدية مهامهم تقديم مصلحة الشركة على أي اعتبارات أخرى قد تؤثر على أعمالهم وقراراتهم.
- 10.3 إذا حصل تعارض بين توصيات لجنة المراجعة وقرارات مجلس الإدارة، أو إذا رفض المجلس الأخذ بتوصية اللجنة بشأن تعيين مراجع حسابات الشركة وعزل وتحديد أنعاب وتقييم أدائه أو تعيين المراجع الداخلي وتعيين مدير الالتزام، فيجب تضمين تقرير مجلس الإدارة توصية اللجنة ومبرراتها، وأسباب عدم أخذها بها.
- 10.4 تقرير لجنة المراجعة (أ) يجب أن يشتمل تقرير لجنة المراجعة على تفاصيل أدائها لاختصاصاتها ومهامها المنصوص عليها في نظام الشركات ولوائحه التنفيذية، على

Implementing Regulations, provided that the report contains its recommendations and opinion on the adequacy of the internal and financial control systems and risk management systems in the Company.

أن يتضمن توصياتها ورأيها في مدى كفاية نظم الرقابة الداخلية والمالية وإدارة المخاطر في الشركة.

b) The Board shall make available sufficient copies of the audit Committees' report at the Company's head office, in ten days at least before General Assembly when publishing the invitation to convene the General Assembly, to enable shareholders to get a copy thereof. Summary of the report shall be read at the General Assembly.

ب. يجب أن يودع مجلس الإدارة نسخاً كافية من تقرير لجنة المراجعة في مركز الشركة الرئيسي قبل موعد انعقاد الجمعية العامة بعشرة أيام عند نشر الدعوة لانعقاد الجمعية العامة لتمكين من يرغب من المساهمين في الحصول على نسخة منه. ويتلى ملخص التقرير أثناء انعقاد الجمعية العامة.

Committee's Meetings

11.1 The Audit Committee meetings shall not be held without the presence of at least half of its members.

11.2 The Audit Committee shall meet at least six times a year, include an annual meeting with the Board of Directors. The Audit Committee is entitled, if the need arises, to hold other meetings in response to any of the following cases including but not limited to:

- Upon the request of the Chairman of the board.
- Cases in which the external auditor, internal auditor, compliance Manager or actuary requests a Committee meeting due to reason that requires so.
- Meetings on other issues such as:
 - Financial and audit issues
 - Compliance issues
 - Conflicts of interest
 - Professional and ethical codes of conduct

اجتماعات اللجنة

11.1 لا ينعقد اجتماع لجنة المراجعة إلا بحضور نصف أعضائها على الأقل.

11.2 تعقد لجنة المراجعة ستة اجتماعات في السنة على الأقل، بما فيها الاجتماع السنوي مع مجلس الإدارة. ويمكن للجنة المراجعة (متى ما دعت الحاجة) عقد اجتماعات أخرى استجابة لأي من الآتي على سبيل المثال لا الحصر:

أ. طلب من رئيس مجلس الإدارة.

ب. الحالات التي يطلب فيها المراجع الخارجي أو المدير الداخلي أو مدير إدارة الإلتزام أو الخبير الاكتواري عقد اجتماع للجنة لوجود حاجة تستدعي ذلك.

ج. اجتماعات بشأن مسائل أخرى مثل:

- المسائل المالية ومسائل المراجعة.
- المسائل النظامية.
- تعارض المصالح.
- قواعد السلوك المهني والأخلاقي.

Committee's Decisions

12.1 The Audit Committee's decisions shall be determined by the majority of the members' votes. In case of equal votes, the Committee's Chairman shall have the casting vote, provided that the Audit Committee's Secretary shall record the views of all sides in the meeting minutes.

12.2 Voting on the Audit Committee's decisions on behalf of, or by proxy from, any other member is not allowed.

قرارات اللجنة

12.1 تصدر قرارات لجنة المراجعة بالأغلبية، وفي حال تساوي عدد الأصوات يُعدُّ صوت رئيس لجنة المراجعة مُرَجِّحاً، على أن يُثبت سكرتير لجنة المراجعة آراء جميع الأطراف في محضر الاجتماع.

12.2 لا يجوز التصويت على قرارات لجنة المراجعة بالنيابة أو الوكالة عن أحد الأعضاء.

Committee's Meetings Attendance

حضور اجتماعات اللجنة

13.1 The Audit Committee is entitled to invite, if the need arises, whomever it deems relevant from inside or outside the Company to attend its meetings.

13.1 للجنة المراجعة دعوة من تراه من داخل الشركة أو خارجها لحضور اجتماعاتها إذا دعت الحاجة إلى ذلك.

Committee Connection with the External Auditors

ارتباط اللجنة بالمراجعين الخارجيين

14.1 The relevant issues between the Audit Committee and the external auditors shall include (at minimum):

14.1 تشمل المواضيع ذات العلاقة بين لجنة المراجعة والمراجعين الخارجيين بحد أدنى الآتي:

- Key amendments made by the Company to its accounting policies.
- Material conflicts with the management regarding any issue pertaining to the safeguarding of invested assets.
- Violations of Laws, Regulations and Instructions issued by the supervisory and control entities or non-compliance with the Company's policies and procedures.
- Comments of other auditors (of external, non-Saudi Arabian, branches) on accounting procedures, reports and professional conduct.
- Deficiencies in the general structure and performance of internal control systems.
- Material errors in financial statements.
- Management decisions and the basis on which the external auditors relied to validate critical accounting estimates, such as technical provisions and reserves.
- Accounting principles and standards and disclosure decisions related to extraordinary transactions.
- Adequacy of technical provisions and reserves set by the Actuary.
- Actuary's Reports relevant to the Financial Statements.
- Any major problems in dealing with the management that affected the working of the audit.
- Internal control and the assessment of the Company's assets and solvency.
- Any other issues that the Committee is aware of and falls within its responsibilities.

- التعديلات الرئيسية التي تُجريها الشركة على سياساتها المحاسبية.
- الخلافات الجوهرية مع الإدارة بشأن أي مسألة تتعلق بحماية الموجودات المستثمرة.
- مخالفات الأنظمة واللوائح والتعليمات الصادرة عن الجهات الإشرافية والرقابية أو عدم الالتزام بسياسات وإجراءات الشركة.
- ملاحظات المراجعين الآخرين (للفروع خارج المملكة) بشأن الإجراءات المحاسبية والتقارير والسلوك المهني.
- جوانب القصور في الهيكل العام لأنظمة الرقابة الداخلية وعملها.
- الأخطاء الجوهرية في البيانات المالية.
- قرارات الإدارة والأسس التي اعتمد عليها المراجعون الخارجيين بشأن عدالة التقديرات المحاسبية الحساسة مثل المخصصات والاحتياطيات الفنية.
- مبادئ ومعايير المحاسبة وقرارات الإفصاح المتعلقة بالمعاملات غير العادية.
- كفاية المخصصات والاحتياطيات الفنية المعتمدة من الخبير الاكتواري.
- تقارير الخبير الاكتواري ذات العلاقة بالقوائم المالية.
- أي مشاكل رئيسية في التعامل مع الإدارة تكون قد أثرت على أعمال المراجعة.
- الرقابة الداخلية وتقييم الموجودات والملاءة المالية للشركة.
- أي مسائل أخرى تطّلع عليها لجنة المراجعة وتقع ضمن مسؤوليتها.

- n. Any amendments introduced to the audit scope and the reasons thereof.
- o. Reviewing letters to management prepared by the external auditors and the Company's management comments thereon.

ن. أي تعديلات على نطاق أعمال المراجعة وأسبابها.

س. مراجعة خطاب الإدارة المُعد من قبل المراجعين الخارجيين ومرئيات إدارة الشركة حوله.